

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE POŘ. Č. 01

EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION No. 01

V souladu s ustanovením § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, a s článkem 2.8.1 Pokynů pro zadání zakázek pro programy spolufinancované z rozpočtu SFŽP ČR, zadavatel poskytuje vysvětlení zadávací dokumentace k veřejné zakázce.

In accordance with Section 98 of Act No. 134/2016 Coll., the Public Procurement Act, as amended, and Article 2.8.1 the Procurement Guidelines for Programmes Co-financed from the Budget of the State Environmental Fund of the Czech Republic, the contracting entity hereby provides explanation to the tender documentation of the public contract.

IDENTIFIKACE ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ / IDENTIFICATION OF THE TENDER PROCEDURE

Zadavatel: / **ŠKO-ENERGO, s.r.o.**
Contracting Entity: tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav,
IČO: / Identification No.: 61675938

Název: / Name: „Modernizace teplárny ŠKO-ENERGO – OB2 Kotelny“

Druh zadávacího řízení: / Type of the tender procedure: otevřené řízení / open procedure

ČÁST 1: PŘESNÉ ZNĚNÍ ŽÁDOSTI DODAVATELE O VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 1: EXACT WORDING OF THE REQUEST OF A SUPPLIER FOR EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION

Further to your above mentioned tender invitation, after initial analysis of the available tender documents, we are asking you kindly to extend the bid deadline until March 31, 2024. Below please find our justification.

Please note that to prepare a competitive bid we need more time. In the tender process we need to:

1. Collect additional information and clarify the issues included in the tender documents. This concerns in particular precise space information on the existing boiler plant, which is indispensable for a reliable concept of dismantling of and erection as well as for determining of the necessary modifications of the existing steel structure.
2. Develop competitive solution, based on the tender documents and information received in phase 1.
3. Obtain proposals from our equipment sub-suppliers, based on the specifications developed in phase 2.
4. Obtain proposals for erection from erection contractors based on the information included in the sub-suppliers' proposals and proposal engineering executed in phase 2.
5. Based on the received proposals reiterate and revise some of the activities from phases 2 to 4.
6. Consolidate and review our proposal internally before it can be submitted.

Each of these phases takes 2 to 4 weeks and in case of your project the amount of work is doubled by parallel work on the new K 20 boiler and modernization of K 80 and K90 packages. Moreover the approaching traditional year-end business activity slowdown does not help in accelerating the proposal work.

ČÁST 2: VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 2: EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION¹

Zadavatel rozhodl o prodloužení lhůty pro podání nabídky, a to do 29. února 2024, 10:00 hod.

INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:

The contracting entity decided to extend the deadline for the submission of tenders to 29 February 2024, 10:00 am.

¹ V souladu se zadávací dokumentací je rozhodujícím zněním poskytnutého vysvětlení zadávací dokumentace výhradně české znění. Překlad do anglického jazyka, pokud je poskytnut, má pouze informativní povahu. / In accordance with the Tender Documentation, exclusively the Czech wording of the provided explanation of the Tender Documentation shall prevail. The translation into the English language (if provided) is of an informative nature only.